



HU

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS** gyerek WC ülőkéhez

A termék első használata előtt, kérjük, alaposan ismerkedjen meg a használati utasítással! A terméket kizárólag a használati utasításnak és a rendeltetésének megfelelően szabad felhasználni.

A termék kizárólag beltéri helyiségben történő, privát használatra készült, gyermekek számára.

**FIGYELMEZTETÉSEK!** Megfelelés a biztonsági előírásoknak.  
**FIGYELEM!** Őrizze meg későbbi felhasználásra. Olvassa el figyelmesen.

**FIGYELMEZTETÉSEK!** Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül! Kisgyermeknek tilos felügyelet nélkül a termék közelében játszani.

**FIGYELMEZTETÉS!** Maximális teherbírás 25 kg.

**FIGYELMEZTETÉSEK!** A termék 24 hónaposnál idősebb életkorú gyermekek számára készült, akik képesek önállóan ülni, a gyerek WC ülőkéét fogva!

**FIGYELMEZTETÉS!** A felügyelet nélkül hagyott gyerek a WC ülőkéét a fejére húzhatja.

**FIGYELMEZTETÉSEK!** Soha ne állítsa az ülőkéét nyílt láng vagy más hőforrás (pl. elektromos vagy gázkályha) közelébe.  
**FIGYELMEZTETÉSEK!** Ne használja a WC ülőkéét, ha a termék hibás vagy hiányos.  
**FIGYELMEZTETÉSEK!** Használat előtt meg kell győződni arról, hogy a WC ülőke stabilan fekszik a WC ülőkén.

**AZ ÁPOLÁSRA VONATKOZÓ IRÁNYELVEK**

A gyerek WC ülőkéét minden használat után ki kell tisztítani. A kádat a háztartásban használj, enyhé tisztítószerrel, pl. szappanos vízzel lehet takarítani. Ne használjon fehérítőt, sem sűrűlőszert, illetve dörzsözőanyagot vagy kefét, hogy a kád ne sérüljön meg. Használat vagy takarítás után a gyerek WC ülőkéét szárazra kell törölni.

SK

**NÁVOD NA POUŽIVANIE** detského sedadla na WC

Pred prvým použitím výrobku sa oboznámte s návodom. Výrobok sa musí používať výhradne v súlade s návodom a svojím určením.

Výrobok je určený výhradne na súkromné použitie deťmi v interiéri.

**VÝSTRAHY!** Zhoda s bezpečnostnými požiadavkami.  
**POZOR.** Uchovajte na neskoršie použitie. Pozorne prečítajte.

**VÝSTRAHY!** Nenechávajte dieťa bez dozoru! Malé deti sa nemôžu hrať bez dozoru v blízkosti výrobku!

**VÝSTRAHA!** Maximálna záťaž je 25 kg.

**VÝSTRAHY!** Výrobok je určený pre deti od 24 mesiaca života, ktoré dokážu samostatne sedieť a pridržať sa sedadla na WC!

**VÝSTRAHA!** Dieťa ponechané bez dozoru môže prestriť hlavíčku cez sedadlo na WC.

**VÝSTRAHY!** Nikdy neumiestňujte sedadlo v blízkosti otvorených zdrojov ohňa alebo iných silných zdrojov tepla (takých, ako elektrické alebo plynové kúrenie).  
**VÝSTRAHY!** Sedadlo sa nesmie používať, v prípade že je poškodené alebo nekompletné.  
**VÝSTRAHY!** Pred použitím je treba sa presvedčiť, či je sedadlo na WC stabilné.

**ČISTENIE A OŠETROVANIE:**

Detského sedadla na WC je treba po každom použití vyčistiť. Je možné ho čistiť jemnými čistiacimi prostriedkami používanými v domácnosti, napr. vodou s mydlom. Nepoužívajte bielidla ani abrazívne prostriedky, tak isto nepoužívajte drsné handry alebo kefy, aby ste nočnik nepoškodili. Po použití a vyčistení je treba detského sedadla na WC utrieť dosucha.

RUS

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ** детского сиденья для унитаза

Перед первым использованием изделия следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно быть использовано только в соответствии с инструкцией и своим назначением.

Изделие предназначено исключительно для частного использования детьми внутри помещений.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Соответствие требованиям безопасности.  
**ВНИМАНИЕ.** Сохранить для последующего использования. Внимательно прочитать.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Не оставлять ребенка без наблюдения! Маленьким детям запрещается играть без присмотра рядом с изделием!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Максимальная нагрузка - 25 кг.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Изделие предназначено для детей старше 2 лет, которые могут самостоятельно сидеть, держась за сиденье для унитаза.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Ребенок без присмотра взрослых может вставить голову в сиденье для унитаза.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Категорически запрещается размещать сиденье рядом с открытыми источниками огня или другими источниками тепла (например, электрические или газовые нагреватели).  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Запрещается использовать сиденье, если оно повреждено или не полностью укомплектовано.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Перед использованием следует удостовериться в том, что она надежно размещена на унитазе.

**УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ**

Унитаз. Сиденье горшок следует чистить после каждого использования. Его можно чистить чистящими средствами мягкого действия, которые используются в домашнем хозяйстве, например, водой с мылом. Не использовать отбеливатели или средства для скробления, а также абразивные губки и щетки во избежание повреждений. После использования или очистки следует вытереть сиденье для унитаза досуха.

RO

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE** pentru reductor pentru capac de wc pentru copii

Trebuie să citiți instrucțiunile înainte de prima utilizare a produsului. Produsul trebuie utilizat doar în conformitate cu instrucțiunile și destinația acestuia.

Produsul este destinat doar pentru uz casnic pentru copii în încăperi.

**AVERTISMENT!** Conformitate cu cerințele de siguranță standard de rezistență.  
**ATENȚIE.** Păstrați pentru uz ulterior. Citiți cu atenție instrucțiunile.

**AVERTISMENT!** Nu lăsați copilul nesupraveheat! Nu lăsați copiii mici să se joace nesupraveheați în apropierea produsului!

**AVERTISMENT!** Sarcina maximă admisă este de 25 kg.

**AVERTISMENT!** Produsul este destinat pentru copii cu vârsta de cel puțin 24 luni care pot sta singuri ținându-se de reductorul pentru wc!

**AVERTISMENT!** Copiii nesupraveheați pot introduce capul prin reductorul pentru wc.

**AVERTISMENT!** Nu amplasați niciodată reductorul pentru capacul wc în apropierea surselor de foc deschis sau a altor surse puternice de căldură (precum încălzitoare electrice sau pe gaz).  
**AVERTISMENT!** Nu folosiți reductorul pentru capacul wc în cazul în care este defect sau incomplet.  
**AVERTISMENT!** Înainte de utilizare trebuie să vă asigurați că reductorul pentru capacul wc este stabil pe vasul wc.

**INDICAȚII REFERITOARE LA ÎNTREȚINERE**

Trebuie să pentru capac de wc după fiecare utilizare. Puteți să o curățați cu detergenți casnici delicți, de ex. apă cu săpun. Nu folosiți înălbitori și detergenți abrazivi, precum și lavete sau perii abrazive pentru a preveni defectarea produsului. Ștergeți până la uscare după ce spălați sau pentru capac de wc.

HR

**UPUTE ZA UPORABU** dodatka za WC sjedalo za djecu

Pogledajte upute prije prvog korištenja proizvoda. Proizvod treba koristiti samo u skladu s uputama i njegovom namjenom.

Proizvod je namijenjen isključivo za osobnu uporabu za djecu unutar prostorija.

**UPOZORENJA!** Usklađenost sa sigurnosnim zahtjevima.  
**NAPOМЕНА.** Zadržati za kasnije korištenje. Pročitajte pažljivo.

**UPOZORENJA!** Ne ostavljajte dijete bez nadzora! Mala djeca ne smiju igrati bez nadzora u blizini proizvoda!

**UPOZORENJE!** Maksimalno opterećenje 25 kg.

**BRIDINAJUMS!** Proizvok je namijenjen za djecu stariju od 24 mjeseci, koja mogu samostalno sjediti, držeći se za sjedalo za wc!

**BRIDINAJUMS!** Bērns atstāts bez uzraudzības var ielikt galvu tualetes poda paliktņi.

**BRIDINAJUMS!** Paliktņi nekad nenovietot atklāta uguns avota vai citu stipru siltuma avotu (tādi kā elektriskie vai gāzes sildītāji) tuvumā.  
**BRIDINAJUMS!** Paliktņi nedrīkst lietot, ja ir bojāts vai nenokomplektēts.  
**BRIDINAJUMS!** Pirms pirmās lietošanas nepieciešams pārbaudīt, vai paliktņi ir stabili novietoti uz tualetes poda.

**UPUTE ZA NJEGU**

Pēc katras lietošanas bērna tualetes poda paliktņi tīrīt. To var tīrīt ar mājāsaimniecībā izmantotiem maigiem tīrīšanas līdzekļiem, piem. ziepes ar ūdeni. Lai izvairītos no bojājumiem nelietot bālīnātājus kā arī abrazīvus līdzekļus, kā arī abrazīvās drānas vai birstes. Pēc lietošanas vai tīrīšanas bērna tualetes poda paliktņus noslaucīt līdz sausam.

LT

**Vaikams skirtos klozeto sėdynė NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

Susipažinkite su instrukcija prieš pirmą panaudojimą. Produktas turi būti naudojamas tik pagal instrukciją ir jo paskirtį.

Produktas skirtas tik privačiam naudojimui, vaikams, patalpų viduje.

**ISPĖJIMAI!** Atitinka saugos reikalavimus.  
**DEMESIO.** Laikyti vėlesniam naudojimui. Atidžiai perskaitykite.

**ISPĖJIMAI!** Nepalikite vaiko be priežiūros! Mažas vaikas negali be priežiūros žaisti šalia produkto.

**ISPĖJIMAS!** Maksimali apkrova tai 25 kg.

**ISPĖJIMAI!** Produktas skirtas vaikams nuo 24 mėnesių, kurie moka savarankiškai sėdėti, laikantis klozeto sėdynės!

**ISPĖJIMAS!** Vaikas paliktas be priežiūros gali perdėti galvą per klozeto sėdynę.

**ISPĖJIMAI!** Niekada nenaudokite sėdynės arti ugnies arba kitų šilumos šaltinių (tokių kaip elektros arba dujų radiatoriai).  
**ISPĖJIMAI!** Sėdynės negalima naudoti, jei ji sužalota arba nekompleksiška.  
**ISPĖJIMAI!** Prieš panaudojimą reikia įsitikinti, ar sėdynė stabiliai gulį ant unitazo.

**NUORODOS SUSIJUSIOS SU PRIEŽIŪRA**

Klozeto sėdynės išvalyti po kiekvieno panaudojimo. Galima jį valyti švelniais valymo priemonėmis naudojamos namuose, pvz. vanduo su muilu. Nenaudokite baliklio ar šveitiklių, taip pat šveičiamųjų audinių ar šepėčių, kad būtų išvengta žalos. Po panaudojimo arba valymo klozeto sėdynės sausau išvalyti.

LV

**LIETOŠANAS INSTRUKCIJA** bērna tualetes poda paliktņis

Pirms pirmās produkta lietošanas iepazīties ar instrukciju. Produktu nepieciešams lietot tikai saskaņā ar instrukciju un savu pielietojumu.

Produkts paredzēts tikai bērnu individuālai lietošanai telpu iekšpusē.

**BRIDINAJUMS!** Atbilstība drošības prasībām.  
**UZMANĪBU.** Saglabāt turpmākai lietošanai. Uzmanīgi izlasīt.

**BRIDINAJUMS!** Bērnu neatstāt bez uzraudzības! Mazi bērni nedrīkst bez uzraudzības spēlētīs izstrādājuma tuvumā!

**BRIDINAJUMS!** Maksimalais noslogojums 25 kg.

**BRIDINAJUMS!** Produkts paredzēts bērniem vecākiem par 24 mēnešiem, kuri ir spējīgi patstāvīgi sēdēt, turoties pie tualetes poda paliktņa!

**BRIDINAJUMS!** Bērns atstāts bez uzraudzības var ielikt galvu tualetes poda paliktņi.

**BRIDINAJUMS!** Paliktņi nekad nenovietot atklāta uguns avota vai citu stipru siltuma avotu (tādi kā elektriskie vai gāzes sildītāji) tuvumā.  
**BRIDINAJUMS!** Paliktņi nedrīkst lietot, ja ir bojāts vai nenokomplektēts.  
**BRIDINAJUMS!** Pirms pirmās lietošanas nepieciešams pārbaudīt, vai paliktņi ir stabili novietoti uz tualetes poda.

**KOPŠANAS NORĀDĪJUMI**

Pēc katras lietošanas bērna tualetes poda paliktņi tīrīt. To var tīrīt ar mājāsaimniecībā izmantotiem maigiem tīrīšanas līdzekļiem, piem. ziepes ar ūdeni. Lai izvairītos no bojājumiem nelietot bālīnātājus kā arī abrazīvus līdzekļus, kā arī abrazīvās drānas vai birstes. Pēc lietošanas vai tīrīšanas bērna tualetes poda paliktņus noslaucīt līdz sausam.

FI

**KÄYTTÖOHJEET** WC-istuimen supistaja

Lue ohjeet ennen tuotteen ensimmäistä käyttöä. Tuotetta tulee käyttää ainoastaan ohjeiden ja sen käyttöohjeidensa mukaisesti.

Tuote on tarkoitettu vain lasten henkilökohtaiseen käyttöön sisätiloissa.

**VAROITUS!** Turvallisuusmääräyksien mukainen.  
**HUOM.** Säilytä myöhempää käyttöä varten. Lue huolellisesti.

**VAROITUS!** Älä jätä lasta yksin! Pienet lapset eivät saa leikkiä tuotteen läheisyydessä ilman valvontaa!

**VAROITUS!** Suurin kuorma on 25 kg.

**VAROITUS!** Tuote on tarkoitettu 24 kuukauden ikäisille lapsille, jotka osaavat istua itsenäisesti pidetään kiinni wc-istuimen supistajalta!

**VAROITUS!** Ilman valvontaa jätetty lapsi saattaa laittaa päänsä wc-istuimen supistajan läpi.

**VAROITUS!** Älä koskaan aseta wc-istuimen supistajaa avotulen tai muiden voimakkaiden lämmönlähteiden lähelle (kuten sähkö- tai kaasulämmittimet).  
**VAROITUS!** Supistajaa ei saa käyttää, jos se on vaurioitunut tai puutteellinen.  
**VAROITUS!** Ennen käyttöä, varmista, että supistaja sijaitsee tukevasti wc-istuimella.

**HUOLTOVINKIT**

WC-istuimen supistajalla tulee puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen. Se voidaan puhdistaa miedoilla puhdistusaineilla, joita käytetään kotitalouksissa, esimerkiksi saippuavedellä. Älä käytä valkaisuaineita tai hankaavia aineita eikä hiontaliinoja tai harjoja, sen vahingoittamisen välttämiseksi. Käytön tai puhdistuksen jälkeen, WC-istuimen supistajalla on pyyhrittävä kuivaksi.

BG

**ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА** на детска седалка за тоалетна чиния

Преди първото използване на продукта трябва да се запознаете с инструкцията. Продуктът следва да се използва само в съответствие с инструкцията и съгласно предназначението.

Продуктът е предназначен само за частно ползване от деца вътре в помещения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Съответствие с изискванията за безопасност.  
**ЗАБЕЛЕЖКА.** Да се запази за следващо ползване. Да се прочете внимателно.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Не оставяйте детето без надзор! Малките деца не бива да си играят в близост до продукта без надзор!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Максимално натоварване 25 kg.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Продуктът е предназначен за деца над 24 месечна възраст, които могат да седят самостоятелно, държейки се за седалката!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Оставеното без надзор дете може да пъхне главата си през отвора на седалката.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Никога не бива да поставяте детската седалка за тоалетна чиния в близост до открити източници на пламък или други силни източници на топлина (като електрически или газови радиатори).  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Не използвайте детската седалка за тоалетна чиния, ако е повредена или некомплектна.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Преди използване трябва да се уверите, че седалката е стабилно поставена върху тоалетната чиния.

**ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОДАРЪЖКА**

На детска седалка за тоалетна чиния трябва да се почиства след всяко ползване. Можете да я почиствате с почистващи препарати, използвани в домакинството, например с вода и сапун. Не използвайте белни и абразивни почистващи средства, както и абразивни гъби или четки, за да избегнете увреждане на столчето. След използване или на детска седалка за тоалетна чиния на седалката чиния трябва да я избършете до сухо.

EE

**Lapse tualettpoti istme KASUTUSJUHEND**

Enne toote esmakordset kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga. Toode tuleb kasutada vaid vastavalt selle kasutusjuhendile ja otstarbele.

Toode on mõeldud ainult beebidele ning ruumisiseseks kasutamiseks.

**HOIATUS!** Vastavus turvalisuse nõuetele.  
**TAHELEPANU.** Hoida alles hilisemaks kasutamiseks. Loe hoolikalt läbi.

**HOIATUS!** Ärge jäta last ilma järelevalveta! Väikelapsed ei tohi mängida toote läheduses ilma täiskasvanu järelevalveta!

**HOIATUS!** Toode on mõeldud lapsele maksimumkaaluga 25 kg.

**HOIATUS!** Toode on mõeldud lastele vanuses alates 24 kuud, kes oskavad iseseisvalt istuda, hoides tualettpoti istmest kinni!

**HOIATUS!** Ilma järelevalveta jäetud väikelaps võib pista pea läbi tualettpotistmes oleva augu.

**HOIATUS!** Ärge kunagi aseta tualettpotiistet lahtise leegi allikate ega muude tugevate soojusallikate (nagu nt elektri- või gaasiradiaator) läheduses.  
**HOIATUS!** Tualettpoti istet ei tohi kasutada, kui see on kahjustatud või puudulik.  
**HOIATUS!** Enne kasutamist tuleb veenduda, et iste püsib tualettpotil stabiilselt.

**HOOLDUSJUHISED**

Lapse tualettpoti pesta pärast iga kasutamist. Seda võib pesta mahedate puhastusvahenditega, nt seebiveega. Mitte kasutada pleegitus- ega lihvimisvahendeid, samuti poleerimislappe ega harju, et vältida kahjustumist. Pärast kasutamist või pesemist lapse tualettpoti kuivatada.